

**INTERNATIONAL CALL FOR TENDER ACTED YEMEN**  
**Instructions to Bidders****دعوة لمناقصة دولية لتقديم العطاءات لمنظمة أكتد [اليمن]**  
**تعليمات لـ مقدمي العطاءات**

Date: 08-08-2024

Tender N°:

T/15MULTI/MULTI/YEM/LOG/VEHICLE\_RENTAL/08/08/2024

Through this tender ACTED is requesting a company to provide detailed written offers for the providing the following service:

**SPECIFICATIONS OF SERVICE:**

- Description:**  
Vehicle Rental Services within (Sana'a, Dhamar, Hudaydah, Saadah, Raymah, Aden, Aldhalee, Abyan, Marib).
- Product class / category:**  
Services
- Date of starting service:**  
As described in the table below

التاريخ: 08-08-2024

رقم المناقصة:

T/15MULTI/MULTI/YEM/LOG/VEHICLE\_RENTAL/08/08/2024

تبحث منظمة أكتد (ACTED) من خلال هذه المناقصة عن شركة لتقديم عروض خطية تفصيلية لتقديم الخدمة التالية:

**مواصفات الخدمة :**

- الوصف:  
خدمات تأجير السيارات في نطاق (صنعاء، ذمار، حديدة، صعدة، ريمه، عدن، الضالع، ابين، مأرب).
- تصنيف المنتج / الفئة:  
خدمات
- تاريخ بدء الخدمة:  
بحسب التفاصيل في الجدول أدناه

#	Description الوصف	Contract duration مدة العقد	Delivery address عنوان التسليم
1	Vehicle Rental Services خدمات تأجير المركبات	Two Year's سنتين	(Sana'a, Dhamar, Hudaydah, Saadah, Raymah, Aden, Aldhalee, Abyan, Marib) (صنعاء، ذمار، حديدة، صعدة، ريمه، عدن، الضالع، أبين، مأرب)

A detailed list of requested service is provided in the attached Offer Form.

**RESPONSIBILITIES OF THE SUPPLIER:**

- DATE OF STARTING SERVICE**  
19/10/2024
- Minimum offer validity period required:**  
12 months

القائمة المفصلة بالخدمة المطلوبة موجودة بنموذج العرض المرفق:

**مسؤوليات المورد:**

- تاريخ بدء الخدمة :  
19/10/2024
- الحد الأدنى لفترة صلاحية العرض المطلوبة  
12 شهر





The responses to this call for tender shall include the following elements:

يجب أن تتضمن الردود على هذه الدعوة لتقديم العطاءات العناصر التالية:

1	The present <b>Instructions to Bidders (PRO-05)</b> signed & stamped by the Bidder ( <b>compulsory</b> )	التعليمات الحالية لمقدمي العطاءات (PRO-05) موقعة ومختومة من قبل مقدم العطاء ( <b>إجباري</b> )
2	An original <b>Offer Form (PRO-06)</b> dated, filled, signed & stamped by the Bidder ( <i>detailed as per the requested currency</i> ) ( <b>compulsory</b> )	نموذج العرض الأصلي (PRO-06) مؤرخ ومعبأ ببياناته وموقع ومختوم من قبل مقدم العطاء (ويكون بشكل تفصيلي حسب العملة المطلوبة) ( <b>إجباري</b> )
3	The <b>Supplier Questionnaire Form (PRO-06.1)</b> dated, filled, signed & stamped by the Bidder ( <b>compulsory</b> )	نموذج استبيان المورد (PRO-06.1) مؤرخ ومعبأ ببياناته وموقع ومختوم من قبل مقدم العطاء ( <b>إجباري</b> )
4	<b>ACTED Ethical Declaration (PRO-06.2)</b> dated, filled, signed & stamped by the Bidder ( <b>compulsory</b> )	البيان الأخلاقي (PRO-06.2) الخاص بمنظمة أكتد (ACTED) مؤرخ ومعبأ ببياناته وموقع ومختوم من قبل مقدم العطاء ( <b>إجباري</b> )
5	The Bidder's official registration documents: a. Copy of ID or passport of legal representative ( <b>recommended</b> ). b. Copy of VALID Company Tax ID ( <b>compulsory</b> ). c. Copy of VALID Company Registration ( <b>compulsory</b> ). d. Copy of VALID Company Zakah ID ( <b>compulsory</b> ). e. Copy of vehicle rental license ( <b>recommended</b> )	وثائق التسجيل الرسمية لمقدم العطاء: i. نسخة من بطاقة الشخصية أو جواز السفر مالك الشركة ( <b>موصى بها</b> ). ii. نسخة سارية المفعول من شهادة تسجيل الشركة ( <b>إجباري</b> ). iii. نسخة سارية المفعول من البطاقة الضريبية للشركة ( <b>إجباري</b> ). iv. نسخة سارية المفعول من البطاقة الزكوية ( <b>إجباري</b> ). v. نسخة لترخيص مزاولة تأجير السيارات ( <b>موصى بها</b> ).
6	<b>ACTED's Full General Conditions for Purchase</b> signed & stamped by the Bidder ( <b>compulsory</b> ).	الشروط العامة للشراء الخاصة بمنظمة أكتد (ACTED) موقعة ومختومة من قبل مقدم العطاء ( <b>إجباري</b> ).
7	a <b>bank guarantee</b> that is non-cancellable and must be valid for (3) months with amount of <b>\$3,000</b> . for email submission, the original bank guarantee should be delivered to ACTED Sana'a or Aden office ( <b>compulsory</b> )	تقديم خطاب ضمان بنكي غير قابل للإلغاء صالح لمدة 3 أشهر بمبلغ <b>\$3,000</b> . بالنسبة للتقديم عبر الإيميل يجب إحضار أصل الضمان البنكي مكتب أكتد صنعاء أو عدن قبل الوقت المحدد لإغلاق العطاء. ( <b>إجباري</b> )
8	The Bidder's <b>Checklist (PRO-06.3)</b> dated, filled, signed & stamped by the Bidder ( <b>compulsory</b> ).	قائمة التحقق الخاصة بمقدم العطاء (PRO-06.3) مؤرخة ومملوءة ببياناتها وموقعة ومختومة من قبل مقدم العطاء ( <b>إجباري</b> ).
9	Proof of <b>past experience</b> providing a similar service for NGO's/INGO's through previously signed contracts and <b>list of 5 references check (recommended)</b> .	إثبات خبرات مشابهة أو عقود سابقة توضح تقديم خدمات مشابهة لمنظمات محلية أو دولية مع أرفاق قائمة ب 5 جهات اتصال لمراجع الأعمال السابقة ( <b>موصى بها</b> ).
10	<b>Technical check evaluation to provide:</b> 1- Proof of company's branch locations. 2- Numbers of Registered Vehicles owned by the company with proof. 3- Proof of training staff how to drive safely in complex environments. ( <b>recommended</b> ).	متطلبات تقييم الفحص الفني: 1- إثبات مواقع فروع الشركة في المحافظات. 2- قائمة السيارات المسجلة التي تملكها الشركة مع الإثباتات. 3- إثبات تدريب الموظفين على كيفية القيادة بأمان في البيئات المعقدة. ( <b>موصى بها</b> ).
11	<b>Price offer of drivers Breakdown (recommended)</b> .	أرفاق تفاصيل صافي راتب السائق مع جميع النفقات الأخرى والمنافع ( <b>موصى بها</b> ).
12	<b>Social and environmental impact:</b> Proof of an Environmental Strategy ( <b>recommended</b> ).	التأثير الاجتماعي والبيئي : دليل على وجود استراتيجية بيئية ( <b>موصى بها</b> ).





It is important to note that all documents must be filled, dated, signed & stamped by the Bidders in order to be considered as eligible. ACTED only accepts bids that have been filled in English.

**GENERAL CONDITIONS:**

1. The Closing Date of this tender is **28-08-2024 at 10 am** in ACTED office at the following address: **Sana'a Office, Haadah, Behind Al-azani -Sana'a -Yemen** in a sealed envelope with the text

**"T/15MULTI/MULTI/YEM/LOG/VEHICLE\_RENTAL/08/08/2024"**

not to be opened before the **28-08-2024**  
late bids will be automatically rejected.

OR

via email submission to [yemen.tender@acted.org](mailto:yemen.tender@acted.org) with [tender@acted.org](mailto:tender@acted.org) in CC with the above-mentioned subject. **Unsealed envelopes and late bids will be automatically rejected.**

2. A Pre-Tender Information Session will be organized on **20-08-2024 at 11:00am** in **ACTED Sana'a Office- Haddah Street -Yemen**. All bidders are encouraged to attend but attendance is not compulsory.

This meeting provides interested bidders the opportunity to request further information about the tender process or to enquire about the technical specifications described in the tender documents prior to the submission deadline to better understand the supplies/services/works provided.

3. ACTED will hold a **Tender Opening Session** at **ACTED Office – Sana'a Office, Haadah , Behind Al-azani -S -Sana'a-Yemen on 28-08-2024 at 11:00 AM (Yemen time)**. The presence of bidders' representatives is permitted, for that you need to submit your contact details to the email address [yemen.tender@acted.org](mailto:yemen.tender@acted.org) cc [tender@acted.org](mailto:tender@acted.org) before the **28-08-2024 at 10:00 AM (Yemen time)**.

The **Tender Opening Session** involves the opening of all offers in front of all any bidders who attend and conducting a document check, whereby all the documents provided by each bidder are checked and compared to the Bidder's Checklist, where the list of mandatory documents is provided. Only bidders who provide all requested mandatory documents can be deemed eligible and proceed to the next stage of the tender process.

4. All documents shall be submitted in English. Certificates and official documents shall be submitted in Arabic and/or English.
5. ACTED reserves the right to request any further information, details, breakdown or price confirmation for delivery at any time during the tendering process.

من المهم الانتباه إلى أنه يجب تعبئة جميع الوثائق وكتابة التاريخ وتوقيعها وختمها من قبل مقدمي العطاءات لكي يُعتبر العطاء المقدم مؤهل. لن تقبل منظمة **(ACTED)** سوى العطاءات المعبأة باللغة الإنجليزية .

**الشروط العامة:**

1. آخر موعد لاستلام العروض وإغلاق العطاء **28-08-2024** الساعة الـ **10:00** صباحاً حسب توقيت اليمن وجميع العروض يجب أن تقدم لمكتب منظمة أكتد - حده - خلف العزاني - صنعاء - اليمن في ظرف مغلق ومختوم يحمل اسم العطاء

**"T/15MULTI/MULTI/YEM/LOG/VEHICLE\_RENTAL/08/08/2024"**

لن يتم فتح المغلفات قبل جلسة فتح العروض بتاريخ

**28-08-2024**

العروض المتأخرة سوف ترفض تلقائياً  
أو

يمكن التقديم عبر الإيميل [yemen.tender@acted.org](mailto:yemen.tender@acted.org) ووضع [tender@acted.org](mailto:tender@acted.org) في المرفقات. سيتم رفض المظاريف غير المختومة والعطاءات المتأخرة تلقائياً.

2. وستنظم أكتد اجتماع للمزودين قبل تقديم العطاءات في **20-08-2024 [11:00 AM]** في المكتب التمثيلي التابع لمنظمة أكتد - صنعاء - شارع حدة - اليمن. يتم تشجيع جميع مقدمي العطاءات على الحضور ولكن الحضور ليس إلزامياً.

يوفر هذا الاجتماع لمقدمي العطاءات المهتمين الفرصة لطلب مزيد من المعلومات حول عملية المناقصة أو للاستعلام عن المواصفات الفنية الموضحة في وثائق المناقصة قبل الموعد النهائي للتقديم لفهم الإمدادات / الخدمات / الأعمال المقدمة بشكل أفضل.

3. ستعقد لجنة أكتد للمناقصات جلسة فتح عطاءات بحضور الراغبين في مكتب أكتد في صنعاء - العنوان: حده - خلف العزاني - صنعاء - اليمن - بتاريخ **28-08-2024** الساعة **11:00** صباحاً بتوقيت اليمن. يمكن لممثل العطاء حضور فتح العطاءات ويجب إرسال بريد الكتروني بالاسم والتفاصيل إلى العنوان التالي [yemen.tender@acted.org](mailto:yemen.tender@acted.org) وإضافة نسخة إلى [tender@acted.org](mailto:tender@acted.org) قبل التاريخ **28-08-2024** الساعة **10:00** صباحاً بتوقيت اليمن. ولن يتم استلام أي عطاء بعد الموعد المحدد أعلاه.

تتضمن الجلسة الافتتاحية للمناقصة فتح جميع العروض أمام جميع مقدمي العطاءات الذين يحضرون وإجراء فحص للوثائق ، حيث يتم فحص جميع المستندات المقدمة من قبل كل عارض ومقارنتها بقائمة التحقق الخاصة بمقدم العطاء ، حيث يتم توفير قائمة المستندات الإلزامية. يمكن فقط اعتبار مقدمي العطاءات الذين يقدمون جميع المستندات الإلزامية المطلوبة مؤهلين والانتقال إلى المرحلة التالية

4. يجب تقديم جميع اوراق ونماذج العطاء باللغة الإنجليزية. يجب تقديم الشهادات والوثائق الرسمية باللغة العربية و / أو الإنجليزية.

5. تحتفظ منظمة أكتد بالحق في طلب المزيد من المعلومات أو التفاصيل أو الأعطال أو تأكيد الأسعار للتسليم في أي وقت من عملية المناقصة.





6. Bidder's must submit a price in order to be considered. ACTED reserves the right to reject a bidder who did not offer a price for each line.
  7. Offers will not be accepted via Google Drive, Dropbox, WeTransfer links, or any similar links, and if the attachments required permission or password.
  8. Each page of tender documents must be stamped. Any pages requesting a signature must be signed and stamped.
  9. Bidders are requested to fill in, sign, stamp and return the Offer Form, using the provided ACTED forms ONLY. Bids that do not use the ACTED forms will not be considered:
  10. All questions should be directed to ACTED Yemen Logistics department at [yemen.tender@acted.org](mailto:yemen.tender@acted.org) with [tender@acted.org](mailto:tender@acted.org) in CC.
  11. ACTED will not be responsible for any costs or expenses incurred by the Bidders in connection with the preparation and submission of their bids to ACTED.
  12. To ensure that funds are used exclusively for humanitarian purposes and in accordance with donors' compliance requirements, all offers are subject to the condition that contractors do not appear on anti-terrorism lists, in line with ACTED's anti-terrorism policy. To this end, ACTED reserves the right to carry out anti-terrorism checks on any contractor, its board members, staff, volunteers, consultants, financial service providers and sub-contractors.
  13. Collusive practices are prohibited and will lead to offers rejection.
  14. ACTED adopts a zero-tolerance approach towards corruption and is committed to respecting the highest standards in terms of efficiency, responsibility, and transparency in its activities. In particular, ACTED has adopted a participatory approach to promote and ensure transparency within the organization and set up a Transparency unit (supervised by the Director of Audit & Transparency) that can be reached through a dedicated phone number and e-mail address. As such, if you witness or suspect any unlawful, improper or unethical act or business practice (such as soliciting, accepting or attempting to provide or accept any kickback) during the tendering process, please contact the following phone number +33 6 07 22 46 28 and/or send an e-mail to [transparency@acted.org](mailto:transparency@acted.org).
6. على المتقدم للمناقصة وضع سعر لجميع البنود مالم يحق لأكند رفض أي عرض وسوف يتم استبعاده مباشرة.
  7. لن يتم قبول العروض عبر قوقل درايف او دروب بوكس او اي روابط مشابه او إذا المرفقات تتطلب اذن او كلمة مرور.
  8. جميع الاوراق والوثائق المرفقة للمناقصة يجب وختمها وكذلك الاوراق التي تتضمن طلب التوقيع والختم.
  9. يطلب من مقدمي العروض ملء جميع صفحات عرض السعر وتوقيعها وختمها وإعادتها باستخدام نماذج منظمة أكند المتوفرة فقط.
  10. يجب توجيه جميع الأسئلة إلى قسم إدارة اللوجستيات على البريد الالكتروني [tender@acted.org](mailto:tender@acted.org) Or [yemen.tender@acted.org](mailto:yemen.tender@acted.org)
  11. لن تكون منظمة أكند مسؤولة عن أي تكاليف أو نفقات يدفعها المتقدمين للمناقصة الخاصة بإعداد وتقديم عروضهم لمنظمة أكند.
  12. من أجل ضمان أن الأموال سوف تستخدم بشكل حصري للأغراض الإنسانية ووفقاً للشروط الإلزامية للمانحين؛ فإن جميع العروض ستخضع لشرط عدم وجود أسماء المقاولين المدرجة في قوائم مكافحة الإرهاب، وبما يتماشى مع سياسة منظمة أكند (ACTED) في مكافحة الإرهاب. ولتحقيق هذا الهدف؛ تحتفظ منظمة أكند (ACTED) بحقها في التأكد والتحقق من أن أي مقاول وأعضاء مجلس إدارته وموظفيه والمتطوعين والاستشاريين ومقدمي الخدمات المالية والمقاولين من الباطن غير مدرجين ضمن قائمة مكافحة الإرهاب.
  13. تُعد ممارسة التواطؤ محظورة وستؤدي إلى رفض العروض.
  14. تتبنى منظمة أكند (ACTED) مبدأ عدم التسامح تجاه ممارسة الفساد وتلتزم باحترام أعلى المعايير من حيث: الكفاءة والمسؤولية والشفافية في أنشطتها. وبشكل خاص تبنت منظمة أكند (ACTED) النهج التشاركي لتعزيز وضمان الشفافية داخل المنظمة وقامت باتشاء وحدة الشفافية تحت إشراف مدير وحدة مراجعة الحسابات والشفافية والتي يمكن التواصل معها عن طريق رقم هاتف وعنوان بريد إلكتروني مخصصين لها. وفي مثل هكذا حالات، إذا شاهدت أو اشتبهت في أي عمل غير قانوني وغير لائق أو عمل تجاري غير أخلاقي مثل: (السعي أو قبول أو محاول تقديم أي رشوة) أثناء إجراء عملية المناقصة؛ يرجى التواصل مع الرقم التالي: +33 6 07 22 46 28 أو بمراسلة البريد الإلكتروني التالي: [transparency@acted.org](mailto:transparency@acted.org).

#### SPECIAL CONDITIONS:

1. The quantity is not defined. The winning supplier agrees to a unit price for each line item that will remain unchanged for the full length of this Framework Agreement (24 months).
2. A Purchase Order will be raised as needed which will define specific quantities of some or all of the line items listed in the Framework Agreement.

#### شروط خاصة:

1. لم يتم تحديد الكمية. يوافق المورد الفائز على سعر الوحدة لكل بند يبقى دون تغيير لكامل مدة العقد هذه (24 شهراً).
2. سيتم رفع طلب الشراء حسب الحاجة والذي سيحدد كميات معينة من بعض أو كل البنود المدرجة في العقد.





3. The costs of items in the B.O.Q shall be fairly estimated in line with market prices, acted has the right to reject any quotations whose prices are not within price ranges identified through market surveys without any notification.
4. ACTED reserves the right to cancel any item mentioned in the B.O.Q without any compensation of any kind before contract signature.
5. Vehicles and drivers should be available within 24 hours after receiving the request.
6. All vehicles should have tracking system devices installed and configured to acted recommended GPS provider platform giving acted access to the tracking platform 24/7.
7. The service provider must inspect the cars provided before providing the service and ensure that they are technically suitable for driving on the road and that the car is in good working conditions.
8. The driver should be familiar with the road conditions and should have good experience of driving on different kinds of road as well as during nights, rainy seasons etc.
9. Bidders' selection criteria will be evaluated as described below:

3. يتم تقدير تكاليف العناصر في جدول الكميات بشكل عادل ويجب أن يتم التكلفة العامة بشكل عادل بين جميع العناصر، يحق لـ أكتد تجاهل أي عرض أسعار لا تكون تكاليفه ضمن استطلاعات السوق الخاصة بـ أكتد دون أي التزامات مترتبة.
4. تحتفظ **ACTED** بالحق في إلغاء أي عنصر مذكور في جداول البنود دون أي تعويض من أي نوع قبل توقيع العقد.
5. يجب توفير المركبة والسائق خلال 24 ساعة من استلام الطلب.
6. يجب أن تحتوي جميع السيارات على أجهزة تتبع مثبتة ومتهيئاً لمنصة التتبع الموصى بها من قبل أكتد ويتيح لأكتد الوصول إلى منصة التتبع 24 ساعة خلال الأسبوع.
7. يجب على مقدم الخدمة فحص السيارات المقدمة قبل إعطاء الخدمة والتأكد من أنها مناسبة من الناحية الفنية للقيادة على الطريق وأن تكون السيارة في ظروف عمل جيدة.
8. يجب أن يكون السائق على دراية بظروف الطريق ويجب أن يتمتع بخبرة جيدة في القيادة على أنواع الطرق المختلفة وكذلك أثناء الليل ومواسم الأمطار وما إلى ذلك.
9. معيار اختيار مقدمي العطاءات الذين سيتم تقييمهم كما هو موضح أدناه :

#	Criteria المعيار	Sub-criteria معايير فرعية	Minimum Score to Pass أقل نقطة للنجاح	Maximum Score أعلى نقطة	0 (if info not provided) صفر (في حالة عدم توفر معلومات)	5	10
1	Experience الخبرة	Similar past contracts with INGOs or NGOs عقود سابقة مماثلة مع منظمات دولية أو شركات محلية	5	10	The bidder has provided two past contracts similar to the contract to award. يملك مقدم العطاء عقدين سابقين مماثل للعقد الذي تقدم له.	The bidder has provided at least three to four past contracts similar to the contract to award. يملك مقدم العطاء على الأقل ثلاثة إلى أربعة عقود سابقة ومماثل للعقد الذي تقدم له.	The bidder has provided five or more than five past contracts similar to the contract to award. يملك مقدم العطاء على خمسة عقود سابقة أو أكثر مماثل للعقد الذي تقدم له.
2	Technical check evaluation تقييم الفحص الفني	Number of Years as an established Car Rental company عدد السنوات كشركة تأجير سيارات راسخة	5	10	Bidder has failed to provide a Certificate of Incorporation OR has a Certificate of Incorporation showing their establishment in the last one year or less. فشل مقدم العطاء في تقديم شهادة التأسيس أو لديه شهادة تأسيس تظهر تأسيسه منذ سنة أو أقل. (سجل تجاري)	The bidder has provided proof in the form of a Certificate of Incorporation showing their establishment between 3 and 4 years. قدم المعارض إثباتاً في شكل شهادة تأسيس تظهر تأسيسه منذ ثلاثة إلى أربعة سنوات مضت. (سجل تجاري).	The bidder has provided proof in the form of a Certificate of Incorporation showing their establishment 5 years and more. قدم المعارض إثباتاً في شكل شهادة تأسيس تظهر تأسيسه منذ خمسة سنوات مضت وأكثر. (سجل تجاري).
3		Branch locations مواقع الفروع	5	5	Bidders has 0 Branch locations. لدى مقدمي العروض 0 مواقع فرعية.	Bidders can operate in all areas of Yemen. And have multiple branches throughout the country. Proof of said branches are shown through the submission of company registration documents listing the location for each office.	N/A لا يوجد





						يمكن لمقدمي العروض العمل في جميع مناطق اليمن. ولها فروع متعددة في جميع أنحاء البلاد. وتم إثبات هذه الفروع من خلال تقديم مستندات تسجيل الشركة التي تحدد موقع كل مكتب.	
4		<b>Number of Registered Vehicles</b> عدد السيارات المسجلة	5	10	Number of registered vehicles <b>(0-49)</b> عدد السيارات المسجلة <b>(0-49)</b>	Number of registered vehicles <b>(50-99)</b> عدد السيارات المسجلة <b>(50-99)</b>	<b>(100) or more</b> registered vehicles <b>(100) سيارة مسجلة</b>
6		<b>Proof of training staff how to drive safely in complex environments</b> إثبات تدريب الموظفين على كيفية القيادة بأمان في البيئات المعقدة	5	5	Bidders have not submitted any proof of training documents.  لم يقدم مقدمو العطاءات أي دليل على مستندات التدريب.	-Submission of SOP covering how to operate in a complex environment  -Submission of standard driver ToR clearly specifying the tasks of a driver  - تقديم إجراءات تشغيلية قياسية تغطي كيفية العمل في بيئة معقدة  - تقديم شروط مرجعية قياسية للسائق تحدد بوضوح مهام السائق	N/A لا يوجد
7		<b>Price offer of drivers Breakdown</b> تفاصيل عرض سعر للمساكين	5	5	-The bidder has provided the drivers net salary <b>less than 400\$</b> .  -The bidder has not provided any list of <b>drivers benefits</b> .  قدم مقدم العطاءات صافي الراتب للمساكين  <b>\$400</b> أو أكثر.  - قدم مقدم العطاءات قائمة منافع للمساكين	-The bidder has provided the driver net salary <b>\$ 400 or above</b> .  - The bidder has provided a list of <b>drivers benefits</b> .  - قدم مقدم العطاءات صافي الراتب للمساكين  <b>\$400</b> أو أكثر.  - قدم مقدم العطاءات قائمة منافع للمساكين	N/A لا يوجد
8	<b>Social and environment al impact</b> التأثير الاجتماعي والبيئي	<b>Proof of an Environmental Strategy</b> دليل على وجود استراتيجية بيئية	5	5	Bidder has not submitted any proof of <b>Environmental Strategies</b> .  لم يقدم مقدم العطاء أي دليل على الاستراتيجيات البيئية	- Submission of Official Company <b>Environmental Strategy</b> . -Submission of registration documents proving the use of <b>hybrid/electric vehicles</b> .  - تقديم الاستراتيجية البيئية الرسمية للشركة.  - تقديم وثائق التسجيل التي تثبت استخدام المركبات الهجينة/الكهربائية.	N/A لا يوجد

10. Bids award criteria will be assessed through a:

• **Scoring method.**

The Financial Offer of each bidder will be evaluated first in the Financial Evaluation Stage. All offers will be ranked from the lowest to highest price. All bidders will proceed to the Breakdown Evaluation Stage.

In this Stage a bidder is evaluated using a Scoring Methodology, with their offer evaluated using the following criteria: Technical check evaluation and Social and environmental impact.

10. سيتم تقييم معايير رسو العطاءات من خلال:

• **طريقة تسجيل النقاط**

سيتم تقييم العرض المالي لكل مقدم عطاء أولاً. سيتم ترتيب جميع العروض من الأقل إلى الأعلى. سوف ينتقل جميع مقدمي العطاءات إلى مرحلة تقييم تفاصيل الخدمة.

في هذه المرحلة ، يتم تقييم مقدم العطاء باستخدام منهجية تسجيل النقاط ، مع تقييم عرضه باستخدام المعايير التالية: تقييم الفحص الفني و التأثير الاجتماعي والبيئي





Criteria المعيار	Sub-criteria المعيار الفرعي	Maximum Score أعلى نقطة	Minimum score to pass أقل نقطة للنجاح	0 (0 if info not provided) صفر (0 في حالة عدم توفر معلومات)	1	2	3	4	5
1	KEY ITEM LIST العناصر الرئيسية للبند	30	N/A	Key items list will get 30 scores from total price ratio in the financial analysis. قائمة العناصر الرئيسية سوف تحصل على 30 درجة من إجمالي نسبة السعر في التحليل المالي.					
	Remaining items list of vehicles البند المتبقية للمركبات	20	N/A	The remaining items list will get 20 scores from total price ratio in the financial analysis. قائمة العناصر المتبقية سوف تحصل على 20 درجة من إجمالي نسبة السعر في التحليل المالي.					
2	Technical check evaluation تقييم الفحص الفني	N/A لا يوجد	45	N/A	The technical check evaluation will be one of the most important criteria to be evaluated when selecting a winning bid. ستكون تفاصيل تقييم الفحص الفني من أهم معايير ائكت لاختيار مقدم العرض				
4	Social and environmental impact التأثير الاجتماعي والبيئي	N/A لا يوجد	5		Bidders have not submitted any proof of Environmental Strategies. لم يقدم مقدمو العطاءات أي دليل على الاستراتيجيات البيئية	N/A		Carbon footprint or other environmental benefits must remain significant enough, measurable & verifiable (based on impact on CO2 or other environmental relevant data) البصمة الكربونية أو غيرها من الفوائد البيئية يجب أن تظل كبيرة بما يكفي وقابلة للقياس والتحقق (بناءً على التأثير على ثاني أكسيد الكربون أو غيره من البيانات البيئية ذات الصلة)	

Company Name: اسم الشركة

\_\_\_\_\_

Authorized Representative Name: اسم الممثل المعتمد

\_\_\_\_\_

Signature & Stamps: التوقيع

